A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1475 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. szeptember 14.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. Előző vizsgálat és hatályos intézkedések

(1) 2013 márciusában a Tanács dömpingellenes vizsgálatot (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat) követően a 217/2013/EU végrehajtási rendelettel ([2]) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó egyes alumíniumfólia-tekercsek (a továbbiakban: kis tekercsek) behozatalára. Az intézkedések 14,2 % és 35,6 % közötti értékvám formájában valósultak meg.

(2) 2019 júniusában az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: a felülvizsgálat) követően az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelettel ([3]) fenntartotta a végleges intézkedéseket (a továbbiakban: a hatályban levő intézkedések).

1.2. Kérelem

(3) A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján az a kérelem érkezett, hogy vizsgálja ki a Kínából származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára vonatkozóan bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatallal történő lehetséges kijátszását, valamint vezessen be nyilvántartásbavételi kötelezettséget erre a behozatalra vonatkozóan.

(4) A kérelmet 2020. november 9-én nyújtották be. A kérelmező a kérelme elbírálása során és a vizsgálat alatt is névtelen kívánt maradni. A kérelmező megfelelően indokolta e kérését, amelynek a Bizottság eleget tett, mivel a kérelmező kilétének titokban tartását kellően megalapozottnak találta.

(5) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra, hogy a kis tekercsekre vonatkozó intézkedések bevezetését követően megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból és Thaiföldről az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában. Ennek a változásnak a jelek szerint az volt az oka, hogy a kis tekercsek a Thaiföldön végrehajtott összeszerelést követően Thaiföldről érkezik az Unióba. A kérelem azt illetően is elegendő bizonyítékot tartalmazott, hogy ezek az összeszerelési tevékenységek kijátszásnak minősülnek, hiszen kínai alkatrészek tették ki az összeszerelt termék alkatrészei összértékének több mint 60 %-át, míg az összeszerelési tevékenységek során hozzáadott érték kevesebb volt, mint a gyártási költség 25 %-a.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

([2]) A Tanács 217/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 11.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 69., 2013.3.13., 11. o.).

([3]) A Bizottság (EU) 2019/915 végrehajtási rendelete (2019. június 4.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 146., 2019.6.5., 63. o.).

(6) Ezenkívül a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a fentiekben ismertetett gyakorlat aláásta a hatályos dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiségek és az árak tekintetében. Emellett elegendő bizonyíték támasztotta alá, hogy a Thaiföldön feladott kis tekercsek ára a kis tekercsek korábban megállapított rendes értékéhez viszonyítva dömpingárnak minősül.

1.3. **Az érintett termék és a vizsgált termék**

(7) Az érintett termék a Kínából származó, az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelet hatálybalépésének napján az ex 7607 11 11 és ex 7607 19 10 KN-kódok (TARIC-kódok: 7607 11 11 10 és 7607 19 10 10) alá tartozó, legalább 0,007 mm, de 0,021 mm-nél kisebb vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, domborított vagy nem domborított, legfeljebb 10 kg tömegű könnyű tekercsben kiszerelt alumíniumfólia (a továbbiakban: az érintett termék). A jelenleg hatályban levő intézkedések jelenleg erre a termékre vonatkoznak.

(8) A vizsgált termék az előző preambulumbekezdésben meghatározottal megegyező, jelenleg az ex 7607 11 11 és ex 7607 19 10 KN-kódok alá tartozó, de Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett termék (TARIC-kódok: 7607 11 11 11 és 7607 19 10 11, a továbbiakban: vizsgált termék).

(9) A vizsgálat azt mutatta, hogy a Kínából az Unióba exportált, valamint Thaiföldön feladott kis tekercsek azonos alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, és felhasználási területeik is megegyeznek, ennélfogva az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek kell őket tekinteni.

1.4. **Az eljárás megindítása**

(10) Minthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához, a Bizottság a 2020. december 21-i (EU) 2020/2161 bizottsági végrehajtási rendelettel ([4]) (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított, és nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett kis tekercsek behozatalára vonatkozóan.

1.5. **Vizsgálati időszak és adatszolgáltatási időszak**

(11) A vizsgálati időszak a 2016. január 1-től 2020. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: a vizsgálati időszak) terjedt ki. A Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan adatokat gyűjtött többek között a kereskedelem szerkezetének az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követő állítólagos megváltozásával, továbbá olyan gyakorlat, eljárás vagy munka fennállásával kapcsolatos vizsgálathoz, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt. Részletesebb adatokat gyűjtött a 2019. július 1-től 2020. június 30-ig tartó időszakra vonatkozóan (a továbbiakban: az adatszolgáltatási időszak) annak vizsgálata érdekében, hogy a behozatal aláássa-e a hatályban lévő intézkedések javító hatását az árak és/vagy mennyiségek tekintetében, valamint, hogy fennáll-e dömping.

1.6. **Vizsgálat**

(12) A Bizottság hivatalosan tájékoztatta Kína és Thaiföld hatóságait, a szóban forgó országok exportáló gyártóit, az ismert érintett uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot a vizsgálat megindításáról. A Bizottság kérdőíveket és/vagy mentességi kérelmeket bocsátott azon thaiföldi és kínai gyártók/exportőrök, valamint uniós importőrök rendelkezésére, amelyeket ismert, illetve azok számára, amelyek a vizsgálatot megindító rendelet 3. cikkében megállapított határidőkön belül jelentkeztek.

([4]) A Bizottság (EU) 2020/2161 végrehajtási rendelete (2020. december 18.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 431., 2020.12.21., 42. o.).

(13) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy a vizsgálatot megindító rendeletben meghatározott határidőn belül írásban ismertessék álláspontjukat és meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az összes releváns információ benyújtásának elmulasztása, illetve a hiányos, hamis vagy félrevezető információk benyújtása az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását, valamint azt vonhatja maga után, hogy a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozzák.

(14) Két uniós gyártó jelentkezett érdekelt félként, míg thaiföldi, kínai vagy más országbeli féltől nem érkezett kitöltött kérdőív/mentességi kérelem.

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. Általános megfontolások

(15) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a lehetséges kijátszás megállapítása érdekében az alábbi kérdéseket kell egymást követően megvizsgálni:

– megváltozott-e a Kína, Thaiföld és az Unió közötti kereskedelem szerkezete,

– ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt,

– van-e bizonyíték a kárra vagy arra, hogy a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések javító hatásait aláásták a vizsgált termék árai és/vagy mennyiségei, továbbá

– van-e bizonyíték a dömping fennállására az érintett termék korábban megállapított rendes értékeihez viszonyítva.

(16) mivel a kérelmezők által a kérelemben szolgáltatott bizonyítékok thaiföldi összeszerelési tevékenységeket jeleztek, a Bizottság a jelenlegi vizsgálatban különös figyelmet fordított annak elemzésére, hogy teljesülnek-e az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében szereplő feltételek, különösképpen, hogy:

– az összeszerelési tevékenység a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt indult-e, illetve növekedett-e jelentősen meg, és a kérdéses alkatrészek az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak-e, valamint

– az alkatrészek az összeszerelt termék alkatrészei összértékének 60 vagy annál nagyobb százalékát teszik-e ki, és a behozott alkatrészekhez az összeszerelési vagy a befejezési művelet során hozzáadott érték magasabb volt-e a gyártási költség 25 %-ánál.

2.2. Az együttműködés szintje

(17) Az eljárás megindítása előtt a thaiföldi kormány közölte több, háztartási alumíniumfólia gyártásával foglalkozó thaiföldi vállalat nevét és címét. A fenti (14) preambulumbekezdésben említettek szerint sem ezek a vállalatok, sem más thaiföldi gyártó/exportőr nem jelentkezett, és mentességi kérelmet sem nyújtott be.

(18) A Bizottság a 2021. február 11-i szóbeli jegyzékben tájékoztatta a thaiföldi kormányt, hogy thaiföldi exportőrök/gyártók együttműködésének hiányában az alaprendelet 18. cikke szerint a rendelkezésre álló tényekre kívánta alapozni az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatokra vonatkozó ténymegállapításait. A Bizottság továbbá hangsúlyozta, hogy a rendelkezésre álló tényeken alapuló ténymegállapítások kedvezőtlenebbek lehetnek az érdekelt fél számára, ezért felkérte a thaiföldi kormányt, hogy tegye meg észrevételeit.

(19) A thaiföldi kormány azt válaszolta a Bizottságnak, hogy értesült a Dingheng New Materials Co., Ltd. együttműködési szándékáról, és a thaiföldi exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság felhasználhatja a rendelkezésére álló tényeket az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok kapcsán a thaiföldi exportáló gyártókat érintő ténymegállapításai megfogalmazásához.

(20) A Bizottság megjegyezte, hogy a thaiföldi kormány által említett vállalat ebben a vizsgálatban nem működött együtt, az alumíniumfólia-óriástekercsek behozataláról párhuzamosan folyó kijátszásellenes vizsgálatban viszont együttműködött. ([5]) E vizsgálat során a vizsgált termék egyetlen thaiföldi gyártója sem jelentkezett.

(21) Ezért az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdésével összhangban az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok fennállásával összefüggésben tett alábbi ténymegállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények szolgáltak. A Bizottság különösen a kérelemben szereplő információkra támaszkodott, de egyúttal más információforrásokat, köztük kereskedelmi import- és exportstatisztikákat (például az Eurostattól és a Globális Kereskedelmi Atlaszból), valamint nyilvánosan hozzáférhető adatokat is igénybe vett.

2.3. **A kereskedelem szerkezetének megváltozása**

(22) Az alábbi 1. táblázat bemutatja, hogyan alakult a Kínából és Thaiföldről érkező behozatal a vizsgálati időszakban. ([6])

1. táblázat

Kis tekercsek behozatala a vizsgálati időszakban (*tonna*)

	2016	2017	2018	2019	Adatszolgáltatási időszak
Kína	299	471	308	596	414
index (bázisév: 2016)	*100*	*157*	*103*	*199*	*139*
Részesedés a teljes behozatalból	8 %	10 %	6 %	7 %	5 %
Thaiföld	70	654	814	1 088	1 069
index (bázisév: 2016)	*100*	*934*	*1 163*	*1 555*	*1 527*
Részesedés a teljes behozatalból	2 %	13 %	17 %	12 %	14 %
Teljes behozatal	3 904	4 891	4 914	8 838	7 751

Forrás: Eurostat.

(23) A Thaiföldről érkező behozatal jelentős mértékben, 70 tonnáról 1 069 tonnára nőtt 2016 és az adatszolgáltatási időszak vége között. Egyúttal a teljes behozatalból való részesedése is nagyobb lett: 2 %-ról 14 %-ra nőtt. A Kínából érkező behozatal szintén bővült, de jóval kisebb mértékben, 299 tonnáról 414 tonnára. Kína teljes behozatalból való részesedése ezzel szemben 8 %-ról 5 %-ra, vagy a thaiföldi import mennyiségének négyszereséről mindössze megközelítőleg az egyharmadára csökkent. Emellett a Kínából érkező behozatal a volument tekintve még mindig elmarad az eredeti vizsgálat idején, 2013-ban kimutatott 610 tonnától.

(24) A 2. táblázat bemutatja, hogyan alakult a kis tekercsek gyártásához szükséges nyersanyagok Kínából Thaiföldre irányuló kivitele a vizsgálati időszakban.

([5]) A Bizottság (EU) 2020/2162 végrehajtási rendelete (2020. december 18.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozóan az (EU) 2015/2384 bizottsági végrehajtási rendelettel és az (EU) 2017/271 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes alumíniumfóliák behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 431., 2020.12.21., 48. o.).

([6]) Az e rendeletben ismertetett behozatali adatok ilyen formában nem vethetők össze az eredeti vizsgálatot és a felülvizsgálatot követően közzétett adatokkal. Az előző vizsgálat az Egyesült Királyságot is magában foglaló, 28 tagú EU-ra vonatkozó adatokon alapult, míg a jelenlegi vizsgálat csak a 27 tagú EU-ra terjed ki, miután az Egyesült Királyság 2020-ban kilépett az Unióból.

2. táblázat

Nyersanyagok kivitele Kínából Thaiföldre a vizsgálati időszakban [7] **(tonna)**

	2016	2017	2018	2019	Adatszolgáltatási időszak
Fólia-alapanyag (tonna)	50 111	52 950	62 799	68 755	71 668
index (bázisév: 2016)	*100*	*106*	*125*	*137*	*143*
Óriástekercsek (tonna)	31 931	37 697	49 686	63 988	69 248
Index (bázisév: 2016)	*100*	*118*	*156*	*200*	*217*
Összes nyersanyag (tonna)	82 042	90 647	112 485	132 743	140 916
index (bázisév: 2016)	100	110	137	162	172

Forrás: Globális Kereskedelmi Atlasz.

(25) A háztartási alumíniumfólia gyártásának fő nyersanyaga a nyersalumínium. A nyersalumínium feldolgozásával fólia-alapanyagot állítanak elő, amelyből további megmunkálással 10 kilogrammnál nagyobb tömegű háztartási alumíniumfólia-tekercseket (a továbbiakban: óriástekercsek) és/vagy (legfeljebb 10 kilogramm tömegű) kis tekercseket gyártanak. A kérelemből a Bizottság rendelkezésére álló információkból megállapítható, hogy a Thaiföldről az Unióba kivitt kis tekercseket köztes nyersanyagokból – fólia-alapanyagból vagy óriástekercsekből – gyártják.

(26) A 2. táblázat alapján 2016 óta folyamatosan növekszik a ezeknek a nyersanyagoknak a Kínából Thaiföldre irányuló kivitele. A Bizottság azonban megjegyezte, hogy a két nyersanyagot nem csak kis tekercsek gyártására használták Thaiföldön. A fólia-alapanyagból például óriástekercseket is gyártanak Thaiföldön. Ezeket az óriástekercseket vagy a thaiföldi belföldi piacon értékesítik vagy külföldre, köztük az EU-ba exportálják. Emellett a fólia-alapanyagot számos egyéb ágazatban, például a csomagolóiparban, illetve szigetelés céljából is felhasználják nyersanyagként. Tehát a behozott fólia-alapanyag mindössze egy részét használják ténylegesen a kis tekercsek gyártási folyamatában.

(27) Ezenkívül a 2. táblázatban az óriástekercsekről szereplő adatok a továbbfeldolgozásra szánt fólia óriástekercseire is vonatkoznak, amelyek azonos árukódok alá tartoznak, de nem háztartási alumíniumfólia gyártására használják fel őket. Nem ismert, hogy a Thaiföldre behozott óriástekercsek hány százalékát teszi ki a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia, mivel erre vonatkozó részletes thaiföldi behozatali adatok nem állnak rendelkezésre. Ugyanakkor ellenkező bizonyíték hiányában észszerűen feltételezhető, hogy a továbbfeldolgozásra szánt fólia gyártásának a háztartási fólia gyártásához viszonyított aránya Thaiföldön stabil volt a vizsgálati időszak alatt. Sőt, az 1. táblázatban látható tendenciára figyelemmel a háztartási fólia gyártása még nőtt is. Tehát az összes fajta óriástekercsnél megfigyelhető növekvő tendencia a háztartási fólia óriástekercseinél is kimutatható.

(28) Mindenesetre a nyersanyag Kínából Thaiföldre érkező behozatalának volumenében bekövetkezett jelentős növekedés arra utal, hogy Thaiföldön egyre nagyobb a kereslet ezekre a nyersanyagokra. Ez legalább részben a kis tekercsek Thaiföldön zajló gyártásának és onnan származó kivitelének bővülésével magyarázható.

(29) A kis tekercsek Unióba irányuló thaiföldi kivitelének növekedése, ezzel egyidejűleg a kis tekercsek kínai behozatalának a thaiföldi behozatalához viszonyított csökkenése, valamint és a nyersanyagok Kínából Thaiföldre irányuló kivitelének ugyanabban az időszakban tapasztalt növekedése az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében a Kína, Thaiföld és az Unió közötti kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változásnak minősül.

[7] A fólia-alapanyag mennyiségét a lehetőségekhez mérten kiigazították a Globális Kereskedelmi Atlasz szerinti egyedi termékleírások alapján, hogy a ténylegesen a háztartási alumíniumfólia gyártásához használt, ne pedig a nyomdaipari felhasználásra szánt fólia-alapanyagot tükrözze.

2.4. **Azoknak az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatoknak a jellege, amelyeknek nincs más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka**

(30) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban magában foglalja a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó termék harmadik országokon keresztül való szállítását, valamint az alkatrészek összeszerelésének/befejezési műveleteknek harmadik országban történő elvégzését.

(31) mivel egyetlen exportáló gyártó sem működött együtt a vizsgálat során, a Thaiföldön alkalmazott kijátszási gyakorlatok meglétére és jellegére vonatkozó megállapításokat az alaprendelet 18. cikke értelmében a rendelkezésre álló tényekre kellett alapozni a fenti 2.2. szakaszban leírtaknak megfelelően.

(32) A kérelmező kérelmében bizonyítékokat szolgáltatott arra, hogy a kis tekercseket Thaiföldön a közvetlenül Kínából vagy közvetve az óriástekercsek gyártásához szükséges nyersanyagokat Kínából beszerző thaiföldi gyártóktól beszerzett óriástekercsek áttekercselésével állítanak elő kis tekercseket. ([8]) A kérelmező az alábbiakat bizonyította:

(1) A thaiföldi gyártók nem rendelkeznek a kis tekercsek nyersalumíniumból való gyártásához szükséges gépekkel, mindössze áttekercselési, vágási, hasítási, lágyítási és egyéb, viszonylag csekély jelentőségű műveleteket végeznek óriástekercseken. Ezt több thaiföldi gyártó honlapján hozzáférhető információk is megerősítették. ([9])

(2) A thaiföldi gyártók közvetlenül Kínából vagy a nyersanyagot (fólia-alapanyag) Kínából beszerző thaiföldi óriástekercs-gyártóktól szerzik be az óriástekercseket. Ez utóbbi gyakorlatot a Bizottság óriástekercsekre vonatkozó párhuzamos vizsgálatában megfogalmazott ténymegállapítások is alátámasztják.

(3) A kis tekercsek minden olyan thaiföldi exportáló gyártója, amelyről a kérelemből és nyilvánosan hozzáférhető forrásokból információk állnak a Bizottság rendelkezésére, olyan kínai vállalatok leányvállalata, amelyek Kínában tudnak gyártani – és gyártanak is – kis tekercseket. E körbe tartozik a jelenleg Thaiföldön végzett összeszerelési tevékenység, amelyről a kérelmező információkkal szolgált.

(33) A vizsgálat nem tárt fel bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a jelenleg hatályban lévő dömpingellenes vámok fizetésének elkerülésén kívül lenne más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka a kis tekercsek Thaiföldről az Unióba irányuló kivitelének. Sőt, a kérelmező által benyújtott adatokból az derült ki, hogy a kis tekercsek thaiföldi gyártójának honlapja kifejezetten a gyártás Thaiföldre telepítésének egyik okaként említi a dömpingellenes vámok elkerülését. ([10])

2.5. **A tevékenység kezdete vagy jelentős megnövekedése**

(34) Az összeszerelési tevékenységeket illetően az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az összeszerelési tevékenységnek a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt kellett elindulnia, illetve jelentősen meg kellett növekednie, az érintett alkatrészeknek pedig az intézkedések hatálya alá tartozó országból kell származnia.

([8]) A kérelmező információkat szolgáltatott az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által a tagállamok illetékes hatóságaival egyeztetve jelenleg folytatott vizsgálatról. A kérelmező szerint ennek a dömpingellenes vámok kijátszásával kapcsolatos vizsgálatnak az eredményeképpen két thaiföldi exportáló gyártó büntetésben részesült. Az OLAF folyamatban lévő vizsgálataival kapcsolatos titoktartás miatt más információ jelenleg nyilvánosan nem hozzáférhető.

([9]) Például: http://en.wohler.com.cn/index.php/News/view/id/6.html

([10]) A kérelmező a dömpingellenes vámokat említő weboldal egy példányát a kérelem 5. mellékletében nyújtotta be. A honlap jelenlegi változata, amely már nem említi a dömpingellenes vámok elkerülését, elérhető a következő internetcímen: http://en.wohler.com.cn/index.php/News/view/id/6.html (legutóbbi hozzáférés: 2021. február 23.). Megjegyzendő, hogy a vállalat LinkedIn-oldalán még mindig szerepel a következő szöveg: „Thailand factory is established for eliminating anti-dumping rate of European and Indian markets." (A thaiföldi üzem az európai és az indiai piacon fizetendő dömpingellenes vám elkerülése érdekében létesült.) (https://www.linkedin.com/company/qingdao-wohler-household-products-co-ltd/about/, legutóbbi hozzáférés: 2021. február 25.). Emellett egy másik honlapon az szerepel, hogy „a dömpingellenes vám problémájának megoldása érdekében újabb üzemet építünk Thaiföldön": https://tigerhuang923.en.ec21.com/company_info.html (legutóbbi hozzáférés: 2021. május 25.). Egy másik thaiföldi vállalat is említést tesz arról, hogy a Thaiföldről érkező behozatal dömpingellenes vámoktól mentes: https://www.top-ranking.com.cn/news/view?id=1792&lang=en (legutóbbi hozzáférés: 2021. február 25.).

(35) A Thaiföldről az EU-ba érkező behozatal mennyisége 2015-ben és 2016-ban elhanyagolható volt. 2017-ben jelentős mértékben, 654 tonnára nőtt a kivitel, és azóta minden évben tovább bővült. A kérelmező által a thaiföldi exportáló gyártókról benyújtott adatok és a nyilvánosan hozzáférhető információk alapján a kis tekercseket gyártó thaiföldi üzemek építése 2016-ban és 2017-ben, egy vállalat esetében pedig 2018-ban indult meg. Az összeszerelési tevékenység tehát a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta indult.

(36) A thaiföldi exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság a kérelmező által a kérelemben szolgáltatott bizonyítékokra és nyilvánosan hozzáférhető információkra támaszkodott a kis tekercsek thaiföldi összeszereléséhez használt nyersanyagok származásának megállapításához. A termékeiket ismerten az Unióba exportáló thaiföldi gyártók kivétel nélkül olyan, háztartási alumíniumfóliát gyártó kínai vállalatok leányvállalatai, amelyekre Kínából történő kivitel esetén dömpingellenes vámok vonatkoznak. Ezenkívül a kérelmezőtől kapott információkból kiderül, hogy az egyik thaiföldi vállalat állítása szerint minden nyersanyagot a szomszédos Dingheng New Materials Co. Ltd. vállalattól szerez be, amelyből az óriástekercsekre vonatkozó párhuzamos vizsgálatban ([11]) bebizonyosodott, hogy kijátssza a Kínából származó óriástekercsekre vonatkozó dömpingellenes vámokat. A vizsgálat nem tárt fel bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a thaiföldi exportáló gyártók által felhasznált nyersanyagok nem Kínából származnak. Ezért az érintett alkatrészek az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak.

2.6. **Alkatrészek értéke és hozzáadott értéke**

(37) Az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése rögzíti, hogy az összeszerelési tevékenységeket illetően az intézkedések kijátszásának további feltétele, hogy az (ez esetben Kínából származó) alkatrészek az összeszerelt termék alkatrészei összértékének 60 vagy annál nagyobb százalékát tegyék ki, és a behozott alkatrészekhez az összeszerelési vagy a befejezési művelet során hozzáadott érték alacsonyabb legyen a gyártási költségek 25 %-ánál. Mivel egyik thaiföldi exportáló gyártó sem működött együtt, a Bizottság a kérelmező által a kérelemben szolgáltatott bizonyítékokra támaszkodott a 60 %-os és a 25 %-os küszöbérték elérésének megállapításához.

(38) Figyelemmel az ismert exportáló gyártók által az üzemeikben használt berendezésekre, valamint a honlapjaikon leírtakat és a kérelemben közölt információkat alapul véve a gyártási folyamat Thaiföldön legfeljebb egyes befejező műveleteket, például átcsévélést, hasítást vagy lágyítást foglal magában.

(39) A kérelmező bizonyította, hogy a kis tekercsek óriástekercsekből vagy fólia-alapanyagból való gyártásánál ezek a nyersanyagok az összeszerelt termék alkatrészei összértékének közel 90 %-át teszik ki. A kérelmező azt is bizonyította mindkét nyersanyag esetében, hogy ezeknek az alkatrészeknek a hozzáadott értéke nem érte el a 18 %-ot, illetve a 24 %-ot.

(40) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének kritériumai teljesültek.

2.7. **A vám javító hatásainak romlása**

(41) A meglévő intézkedések által gyakorlott javító hatások árak és/vagy mennyiségek tekintetében történő aláásásának értékeléséhez a Bizottság az Eurostat által jelentett exportárakat és -volumeneket használta. A Bizottság összehasonlította a 2019. évi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított, kárt nem okozó átlagárat a CIF-exportárak súlyozott átlagával, amelyet megfelelően kiigazítottak, hogy tartalmazza a hagyományos vámokat és a vámkezelés utáni költségeket. A különbség az áron aluli értékesítés mértéke.

(42) Ebből az ár-összehasonlításból megállapítást nyert, hogy az áron aluli értékesítés mértéke 29 %.

(43) A vizsgálat során az is megállapítást nyert, hogy az exportált mennyiségek, amelyekről kiderült, hogy a meglévő intézkedések kijátszásának minősülnek, jelentősek, és a kistekercs-behozatal teljes volumenének közel 14 %-át tették ki az adatszolgáltatási időszakban.

(44) Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgált, Thaiföldről érkező behozatal a mennyiségek és az árak tekintetében aláássa a meglévő intézkedéseket.

([11]) HL L 431., 2020.12.21., 48. o.

2.8. **A dömping bizonyítéka**

(45) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy van-e bizonyíték a dömpingre a hasonló terméknek a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat során megállapított rendes értékéhez viszonyítva.

(46) A thaiföldi exportárak megállapításához a Bizottság a kis tekercseknek az Eurostat által az adatszolgáltatási időszakra vonatkozóan jelentett átlagos exportárát használta. A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése értelmében kiigazítások formájában megfelelő módon figyelembe vették az árakat és az azok összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. Az így meghatározott átlagos exportárak alacsonyabbak voltak a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálatban megállapított rendes értéknél, ami bizonyítja a dömping fennállását.

3. **INTÉZKEDÉSEK**

(47) E ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó kis tekercsek behozatalára kivetett dömpingellenes vámot a vizsgált termék behozatalával kijátsszák.

(48) Ennek megfelelően az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a vizsgált termék behozatalára.

(49) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének második albekezdése értelmében a kiterjesztendő intézkedésnek meg kell egyeznie az (EU) 2019/915 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében a „minden más vállalatra” megállapított intézkedéssel, amely a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó CIF-árra alkalmazandó 35,6 %-os mértékű végleges dömpingellenes vám.

(50) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerint a kiterjesztett intézkedések a vizsgálatot megindító rendelettel bevezetett nyilvántartásbavételi kötelezettség mellett az Unióba érkező behozatalokra is alkalmazandók, ezért a dömpingellenes vámot a vizsgált termék nyilvántartásba vett behozatalai tekintetében is be kell szedni.

4. **TÁJÉKOZTATÁS**

(51) 2021. június 24-én a Bizottság az összes érintett fél felé nyilvánosságra hozta azokat a lényeges tényeket és szempontokat, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérte őket észrevételeik megtételére. Észrevételek nem érkeztek.

(52) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfólia-tekercsek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot kiterjeszti a Thaiföldön feladott, akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 7607 11 11 és ex 7607 19 10 KN-kódok (TARIC-kódok: 7607 11 11 11 és 7607 19 10 11) alá tartozó, legalább 0,007 mm, de 0,021 mm-nél kisebb vastagságú, alátét nélküli, hengerelt, de tovább nem megmunkált, domborított vagy nem domborított, legfeljebb 10 kg tömegű könnyű tekercsben kiszerelt alumíniumfólia behozatalára.

(2) A Thaiföldön feladott – akár Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett – és az (EU) 2020/2161 végrehajtási rendelet 2. cikkének, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba vett behozatalok után az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot be kell szedni.

(3) A visszamenőleges hatállyal beszedendő dömpingellenes vámok összegének a „minden más vállalatra” érvényes 35,6 %-os dömpingellenes vám alkalmazásából származó összegnek kell lennie.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

A vámhatóságok a behozatalnak az (EU) 2020/2161 végrehajtási rendelet 2. cikkében előírt nyilvántartásba vételét megszüntetik.

3. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező vállalat képviseletére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet az alábbi címre kell küldeni:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság határozatával engedélyezheti az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében, amelyek nem játsszák ki az (EU) 2019/915 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. szeptember 14-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN